

- A recepção de todos os serviços descritos neste folheto é feita completamente em japonês. Caso necessite de um intérprete, você poderá usar o serviço de intérpretes voluntários do Centro de Informações para Residentes Estrangeiros de YOKOHAMA <<Associação de Yokohama para o Intercâmbio e Comunicação Internacional (YOKE)>>, Tel.: 045-222-1209. Além disso, a Prefeitura do distrito de Tsurumi (Tsurumi Kuyakusho) conta com pessoal que fala espanhol (de segunda à sexta-feira) e chinês (sexta-feira).
- A Prefeitura de Tsurumi tem um website multilíngue. (<https://www.city.yokohama.lg.jp/lang/>)

Guarde-o por um ano!



● Serviços oferecidos pelo Centro de Saúde e Bem-Estar de Tsurumi (dentro do prédio da prefeitura)

Contato			Serviços principais
Balcão	Encarregado	Tel	
Seção de Assistência para Pessoas Idosas e Portadoras de Deficiência (<i>Korei Shogai Shien-ka</i>)			Fax: 510-1897
3º andar ①	Seção de Pessoas Idosas e Portadoras de Deficiência (<i>Korei Shogai-kakari</i>)	510-1768	Informação e consulta sobre bem-estar e saúde pública, recebimento de solicitações para seguro de atendimento a longo prazo (certificação), para caderneta de portadores de deficiência física e para caderneta de tratamento e reabilitação, para subsídios para despesas médicas específicas (doenças incuráveis) e para o apoio à independência (medicina de reabilitação), assim como a emissão de passes e cupons especiais para taxis e transporte coletivo para idosos ou outros beneficiários de bem-estar, o recebimento de solicitações para descontos em pedágios para portadores de deficiência (maiores de 18 anos). Consultas e recebimento de solicitações sobre o subsídio infantil. (Consultas telefônicas na Seção de Assistência às Famílias e Crianças (<i>Kodomo Katei Shien-ka</i>), Tel.: 510-1839.)
	Subseção de Seguro de Longo Prazo (<i>Kaigo Hoken-tanto</i>)	510-1770	Certificação da necessidade do seguro de assistência a longo prazo.
	Subseção de Assistência aos Idosos (<i>Koreisha Shien-tanto</i>)	510-1773	Consultas sobre serviços de bem-estar para idosos e o Sistema de Guarda de Adultos
		510-1775	Atividades de prevenção de assistência e consultas relacionadas com a saúde de idosos (consultas sobre demência)
Subseção de Assistência aos Deficientes (<i>Shogaisha Shien-tanto</i>)	510-1777	Atenção e apoio aos pacientes de doenças incuráveis (especificadas como incuráveis) e às vítimas de contaminação.	
	510-1847	Consultas e apoio às pessoas com deficiências físicas ou intelectuais.	
3º andar ③	Subseção de Assistência aos Deficientes (<i>Shogaisha Shien-tanto</i>)	510-1848	Consultas sobre problemas mentais, dependência ao álcool ou às drogas, assim como recebimento de solicitações de apoio às pessoas com problemas mentais e de apoio à independência (atenção psicológica ambulatoria)
Seção de Assistência às Famílias e Crianças (<i>Kodomo Katei Shien-ka</i>)			Fax: 510-1887
3º andar ①	Subseção de Apoio às Famílias com Crianças (<i>Kodomo Katei Shien-tanto</i>)	510-1839	Consultas para subsídios infantis e assistência para crianças com deficiência, consultas sobre assistência especial para crianças, consultas sobre o bem-estar da mulher, consultas relativas às famílias monoparentais
3º andar ④	Subdivisão de Famílias e Crianças (<i>Kodomo Katei-kakari</i>)	510-1797	Recebimento de solicitações do subsídio infantil, emissão de cadernetas de saúde materno-infantis, recebimento de solicitações do sistema de benefícios médicos de enfermidades infantis crônicas específicas, do sistema de medicina para o apoio à independência (medicina formativa), e do sistema de benefícios médicos para cuidar de bebês prematuros, emissão de passes especiais de transporte (crianças deficientes, famílias monoparentais, etc.), emissão de cupons de taxis de bem-estar (crianças com deficiência, menores de 18 anos), recebimento de solicitações dos descontos em sistemas de estradas de pedágio e cobrança eletrônica de portagens (crianças com deficiência, menores de 18 anos), emissão do cartão de desconto da JR (família monoparental)
		510-1816	Inscrições e consultas sobre creches infantis, etc. e consultas dirigidas aos conselheiros para cuidado e educação infantil
	Subseção de Apoio às Famílias com Crianças (<i>Kodomo Katei Shien-tanto</i>)	510-1850	Atendimento e consulta sobre crianças, aulas de maternidade, consultas sobre gravidez e maternidade, exames médicos infantis, consultas sobre bem-estar da mulher
		510-1833	Visita ao bebê e à mamãe
	Coordenação com as escolas, encarregado de crianças (<i>Gakko Renkei Kodomo-tanto</i>)	510-1886	Atendimento sobre clube kids após o horário escolar e clube de crianças após horário escolar (Atividades após horário escolar), apoio ao estudo no modelo, consultas especializadas sobre jovens com dificuldades como hikikomori, etc.
Consultas sobre Apoio às Crianças e Famílias (<i>Kodomo-Katei Shien Sôdan</i>)	510-1840	Consultas relativos às crianças desde crianças lactantes até crianças em idade escolar e adolescentes.	
Seção de Apoio para a Subsistência (<i>Seikatsu Shien-ka</i>)			Fax: 510-1899
3º andar ⑨	Subseção de Apoio para a Subsistência (<i>Seikatsu Shien-kakari</i>)	510-1782	Consultas e solicitações de auxílio à subsistência
		510-1785	Sistema de apoio à independência para pessoas necessitadas
3º andar ⑩	Seção de Administração (<i>Jimu kakari</i>)	510-1795	Pagamento do auxílio à subsistência, assistência às famílias das vítimas da guerra.
Divisão de Saúde e Previdência Social (<i>Fukushi Hoken-ka</i>)			Fax: 510-1792
2º andar ⑪	Seção de Planejamento de Gestão (<i>Un'ei kikaku-kakari</i>)	510-1791	Trabalhadores sociais, comissionados de bem-estar infantil
	Seção de Planejamento de Serviços (<i>Jigyo kikaku-tanto</i>)	510-1826	Promoção da Praça de Atenção Comunitária (Chiiki Care Plaza), bases de atividades de saúde e bem-estar social, de Tsurumi I-net (Planejamento de saúde e previdência social regional para o Distrito de Tsurumi)
2º andar ⑫	Seção de Manutenção da Saúde (<i>Kenko Zukuri-kakari</i>)	510-1832	Exame de diagnóstico de câncer, orientação sobre como parar de fumar e saúde alimentar, aulas de refeições para desmame, consultas sobre hábitos alimentares infantis, seguro odontológico, vacinas, assuntos relacionados a tuberculose e doenças infecciosas, teste de HIV, auxílio com custos para tratamento de hepatite, instituição de assistência às vítimas da bomba atômica, amianto, promotor de atividades de manutenção da saúde, promotor de melhoria da alimentação, etc (healthmate)

Divisão de Pensão e Seguro de Saúde (<i>Hoken Nenkin-ka</i>)			Fax: 510-1898
2º andar ⑤	Seção de Seguro de Saúde Subdivisão de Organização de Atrasos (<i>Hoken-kakari Taino Seiri-tanto</i>)	510-1809	Pagamento da taxa de seguro, consultas sobre pagamento
2º andar ⑥	Seção de Seguro de Saúde (<i>Hoken-kakari</i>)	510-1807	Adesão ou perda do direito ao seguro de saúde nacional e seguro de assistência, assuntos relacionados ao valor do seguro, transferência bancária, devolução de pagamento excessivo ou equivocado
2º andar ⑦	Seção de Seguro de Saúde Subdivisão de Benefícios (<i>Hoken-kakari Kyufu-tanto</i>)	510-1810	Pagamento do seguro nacional de saúde e do seguro para atendimento a longo prazo; cuidados de saúde de idosos de idade avançada; auxílios para despesas com cuidados de saúde (portadores de deficiência grave, bebês e famílias monoparentais)
2º andar ⑧	Seção de Pensão Nacional (<i>Kokumin Nenkin-kakari</i>)	510-1802	Assuntos relacionados à Pensão Nacional
Divisão de Higiene (Seikatsu Eisei-ka)			Fax: 510-1718
2º andar ⑬	Seção de Higiene Alimentar (<i>Shokuhin Eisei-kakari</i>)	510-1842	Procedimentos para restaurantes e outros negócios relacionados com alimentos, consultas sobre produtos alimentícios, sobre prevenção de intoxicação alimentar, procedimentos para farmácias e para vendas de medicamentos e venenos, procedimentos de licenciamento para médicos, enfermeiros, dentistas, farmacêuticos, cozinheiros, etc.
2º andar ⑭	Seção de Higiene Ambiental (Kankyo Eisei-kakari)	510-1845	Procedimentos para barbeiros, salões de beleza, lavanderias, albergues, termas e outros negócios relacionados com a higiene ambiental, consultas sobre tanque de abastecimento de água potável, sobre exterminação de pragas como ratos, abelhas e carrapatos, sobre higiene habitacional, registro de cachorros, prevenção da raiva, consultas sobre o cuidado de cachorros e gatos

● Funções fáceis de confundir com as do Centro de Saúde e Bem-estar

Item	Contato	Tel
Recepção de cachorros e gatos mortos	Escritório de reciclagem de recursos de Tsurumi	502-5383
Emergência durante domingos e feriados	Centro de Atendimento Emergencial aos feriados de Tsurumi	503-3851
Solicitação de coleta de lixo de grande porte	Centro de Recepção de Lixo de Grande Porte	0570-200-530
Consultas sobre ingestão acidental de tabaco ou detergente	Escritório de Consultas e Informações de Substâncias Tóxicas da Associação Médica de Kanagawa	262-4199
Vacinações para pessoas que desejam viajar ao exterior	Associação Japonesa de Quarentena e Saúde	03-3527-9135
Sobre estradas, rios e esgotos	Escritório de Engenharia Civil (Tsurumi Doboku Jimusho)	510-1669

● Vacina Seção de Manutenção da Saúde (*Kenko Zukuri-kakari*) TEL 510-1832 FAX 510-1792

O que levar: Caderneta de saúde materno-infantil, questionário médico, lápis e papel

Consultas: Central de Atendimento do Município de Yokohma Tel: 330-8561 Fax: 664-7296

9:00 às 17:00 (exceto sábado, domingo, feriados, final e início do ano)

- As vacinas (Hib (Haemophilus influenza tipo B), vacina pneumocócica infantil, hepatite tipo B, vacina mixta quadríplice, (DPT-polio), BCG, sarampo e rubéola, varicela, encefalite japonesa, vacina mixta dupla, câncer uterino cervical), são aplicadas individualmente nas instituições médicas. Escolha entre a "Lista de instituições médicas participantes na vacinação da Cidade de Yokohama" (*). Os dias de vacinação diferem para cada instituição, portanto confirme previamente por telefone ou outro meio.
- Antes de ir tomar a vacina, leia o manual de vacinação e deixe o questionário médico preenchido. O questionário médico será entregue separadamente na época em que a vacina deve ser tomada.
Verifique a temperatura da criança em casa para confirmar se ela não está com febre, e caso esteja com tosse, coriza ou alguma alteração na condição física, deixe para uma próxima oportunidade.
- O "Manual de vacinação" (disponível apenas em inglês e chinês)
(<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kenko-iryo/yobosesshu/yobosesshu/iryokikanmeibo.html>)
e a "Lista de instituições médicas participantes na vacinação da Cidade de Yokohama" podem ser vistos no website da cidade de Yokohama. Eles também são distribuídos nos balcões da prefeitura.
(<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kenko-iryo/yobosesshu/yobosesshu/iryokikanmeibo.html>)

● Subsídios de gastos médicos

Consultas: ① a ③ Subdivisão de Benefícios (Kyufu-tanto) Tel: 510-1810 Fax: 510-1898

④ Setor de Manutenção da Saúde (Kenko Zukuri-kakari) Tel: 510-1832 Fax: 510-1792

	Sistema	Conteúdo	Destinatários
①	Subsídios de gastos médicos infantis	Uma parte da parcela de pagamento pessoal do tratamento de seguro	De 0 anos até alunos do 9º ano do ensino fundamental (3º ano do chugakko) * Há limite de renda a partir de 1 ano de idade.
②	Subsídios de gastos médicos para famílias monoparentais		Famílias monoparentais, etc.
③	Subsídios de gastos médicos para portadores de deficiência grave		Deficientes físicos níveis 1 a 2, pessoas com QI igual ou abaixo de 35, deficientes físicos nível 3 e com QI igual ou abaixo de 50 e indivíduos com distúrbios mentais nível 1 (exceto custos com internações)
④	Sistema de assistência para o tratamento médico contra a hepatite	Valor excedente do limite mensal de gastos médicos particulares do seguro de saúde	Pessoas que foram diagnosticadas por doenças em questão (hepatite tipo B, tipo C) e estão em conformidade com as disposições Para mais detalhes, consulte a Seção de Manutenção da Saúde (Kenko Zukuri-kakari)

● Aulas e consultas sobre crianças

■ Aulas para mães e pais Consultas: Seção de Apoio às Famílias com Crianças (Kodomo Katei Shien-ka)

Tel.: 510-1850 Fax: 510-1887 Local: Local de realização de exames médicos do Centro de Saúde e Bem-Estar, 1º andar.

Itens a trazer: Caderneta de saúde materno-infantil "Dore-dore", guia de educação dos filhos, artigos para escrita, bebidas Público-alvo: Gestantes no 5º. ao 9º. mês de gestação (aquelas que não podem vir devido ao trabalho, venham na licença de maternidade) e seus companheiros

★ 1ª vez: Iremos fazer movimentos simples com o corpo. Compareça vestido com uma roupa que permita se movimentar.

Programa	Conteúdo	Horário	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Mar.	
Aulas para mães e pais	1ª vez	- Saúde dos dentes durante a gestação - Hora de bate-papo - Preparativos para dar à luz - Experiência de segurar um bebê-boneco	Segunda-feira Recepção a partir das 13:15 Aula das 13:30 às 16:00	13 (Seg.)	11 (Seg.)	1 (Seg.)	6 (Seg.)	3 (Seg.)	7 (Seg.)	5 (Seg.)	2 (Seg.)	7 (Seg.)	4 (Seg.)	1 (Seg.)	1 (Seg.)
	2ª vez	- Nutrição durante a gestação - Aleitamento materno - Experiência de segurar um bebê-boneco	Segunda-feira Recepção a partir das 9:30 Aula das 9:45 às 12:00	20 (Seg.)	18 (Seg.)	15 (Seg.)	13 (Seg.)	17 (Seg.)	14 (Seg.)	19 (Seg.)	16 (Seg.)	14 (Seg.)	18 (Seg.)	15 (Seg.)	15 (Seg.)
	3ª vez ★ Recomenda do para pré-papai	- Cigarro e bebidas alcoólicas - Criar o filho juntos - Experiência de segurar um bebê-boneco - Procedimentos depois do parto	Quarta-feira Recepção a partir das 9:30 Aula das 9:45 às 12:00 * Em abril, às terças-feiras, em maio e agosto, às quintas-feiras.	28 (Ter.) *	28 (Qui.) *	24 (Qua.)	22 (Qua.)	27 (Qui.) *	30 (Qua.)	28 (Qua.)	25 (Qua.)	23 (Qua.)	27 (Qua.)	24 (Qua.)	24 (Qua.)

■ Entrevista no momento da emissão da caderneta de saúde materno-infantil, consultas sobre aleitamento materno e saúde da mulher, e encontro de bebês (akachan-kai)

Consultas: Seção de Apoio às Famílias com Crianças (Kodomo Katei Shien-ka) Tel: 510-1850 Fax: 510-1887

Atividade	Conteúdo
<u>Entrevista no momento da emissão da caderneta de saúde materno-infantil (consultas com parteiras e enfermeiras)</u>	Emitimos a caderneta de saúde materno-infantil voltadas às pessoas que receberam o diagnóstico da instituição médica, com versões em inglês, chinês, coreano, português, espanhol e vietnamita. Também oferecemos consultas de saúde pública com parteiras e enfermeiras. Traga o cartão de consulta da instituição médica onde recebeu o diagnóstico de gravidez, seu número de identificação pessoal ou cartão de notificação (ou cartão de residência incluindo seu número individual), e documentos que provem a identidade da pessoa contactando o balcão (carteira de motorista/cartão de residência).
Consultas sobre aleitamento materno e saúde da mulher	Consultas sobre leite materno (amamentação), relacionadas sobre gestação, parto e pós-parto, planejamento familiar e infertilidade/não desenvolvimento fetal, adolescência e menopausa. É preciso fazer reserva para entrevistas.
Encontro de bebês (akachan-kai)	É um lugar de interação, onde poderá conversar sobre a saúde de bebês (a princípio, o primeiro filho) de menos de um ano, buscar aconselhamento sobre a criação de filhos. As gestantes e seus companheiros são bem-vindos. Entre em contato antes porque dependendo do calendário, poderá estar fechado ou com o dia alterado.

■ Consultas sobre hábitos alimentares infantis e instruções sobre o desmame *Com reserva

Consultas: Seção de Manutenção da Saúde (Kenko Zukuri-kakari) Tel: 510-1832 Fax: 510-1792

Local: Sala de consultas nutricionais, 2º andar

Atividade	Conteúdo	Horário	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Mar.
Consultas sobre hábitos alimentares infantis	Consultas sobre a alimentação infantil desde a infância até a adolescência	9:00 - 10:00 - 11:00 -	9 (Qui.)	14 (Qui.)	11 (Qui.)	9 (Qui.)	13 (Qui.)	17 (Qui.)	8 (Qui.)	12 (Qui.)	17 (Qui.)	14 (Qui.)	4 (Qui.)	11 (Qui.)
			28 (Ter.)	26 (Ter.)	23 (Ter.)	28 (Ter.)	25 (Ter.)	29 (Ter.)	27 (Ter.)	24 (Ter.)	22 (Ter.)	26 (Ter.)	16 (Ter.)	23 (Ter.)
Aulas de refeições para desmame O público-alvo são os responsáveis e suas crianças que fazem duas refeições (7 a 8 meses)	Discussão sobre refeições para desmame, preparo da comida e degustação	① 13:15 às 14:15 ② 14:45 às 15:45	28 (Ter.)	26 (Ter.)	23 (Ter.)	28 (Ter.)	25 (Ter.)	29 (Ter.)	27 (Ter.)	24 (Ter.)	22 (Ter.)	26 (Ter.)	16 (Ter.)	23 (Ter.)
			1 (Qua.)	1 (Sex.)	1 (Seg.)	1 (Qua.)	3 (Seg.)	1 (Ter.)	1 (Qui.)	2 (Seg.)	1 (Ter.)	4 (Seg.)	1 (Seg.)	1 (Seg.)

● Assistência médica para bebês e crianças

Consultas: Subdivisão de Famílias e Crianças (Kodomo Katei-kakari)

Tel.: 510-1797 Fax: 510-1887 Local: Sala de Exames Médicos do Centro de Saúde e Bem-Estar, 1º andar.

Conteúdo: São dados conselhos para as crianças e realizados exames médicos às crianças de 4 meses, 1 ano e meio e 3 anos de idade (gratuitos). A data do exame é comunicada individualmente (também será anunciada na página principal do site de Tsurumi-ku). Se você não puder comparecer no dia designado, consulte para trocar a data. No dia do exame, será realizada também uma praça de livros (lugar onde são lidas histórias às crianças), palestras sobre educação alimentar, etc.

■ Exame para crianças de 4 meses

Terças-feiras Atendimento: 8:50 às 9:45

Conteúdo: Medições, exame médico, orientações sobre saúde, consulta nutricional e dentária

Mês de nascimento Dia de nascimento	2019		2020										
	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out.	Nov.
De 1 a 10	17/03 (Ter.)	21/04 (Ter.)	26/05 (Ter.)	16/06 (Ter.)	21/07 (Ter.)	25/08 (Ter.)	15/09 (Ter.)	20/10 (Ter.)	24/11 (Ter.)	15/12 (Ter.)	26/01 (Ter.)	16/02 (Ter.)	16/03 (Ter.)
De 11 a 20	07/04 (Ter.)	12/05 (Ter.)	02/06 (Ter.)	07/07 (Ter.)	04/08 (Ter.)	01/09 (Ter.)	06/10 (Ter.)	10/11 (Ter.)	01/12 (Ter.)	12/01 (Ter.)	02/02 (Ter.)	02/03 (Ter.)	A definir
De 21 a 31	14/04 (Ter.)	19/05 (Ter.)	09/06 (Ter.)	14/07 (Ter.)	18/08 (Ter.)	08/09 (Ter.)	13/10 (Ter.)	17/11 (Ter.)	08/12 (Ter.)	19/01 (Ter.)	09/02 (Ter.)	09/03 (Ter.)	A definir

■ Exame para crianças de 1 ano e meio

Sextas-feiras Atendimento: 8:50 às 9:45

Conteúdo: Medições, exame médico, orientações sobre saúde, consulta nutricional, exame e consulta dentária

Mês de nascimento Dia de nascimento	2018				2019								
	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.
De 1 a 10	27/03 (Sex.)	17/04 (Sex.)	29/05 (Sex.)	19/06 (Sex.)	17/07 (Sex.)	28/08 (Sex.)	18/09 (Sex.)	16/10 (Sex.)	20/11 (Sex.)	18/12 (Sex.)	29/01 (Sex.)	19/02 (Sex.)	19/03 (Sex.)
De 11 a 20	03/04 (Sex.)	15/05 (Sex.)	05/06 (Sex.)	03/07 (Sex.)	07/08 (Sex.)	04/09 (Sex.)	02/10 (Sex.)	06/11 (Sex.)	04/12 (Sex.)	15/01 (Sex.)	05/02 (Sex.)	05/03 (Sex.)	A definir
De 21 a 31	10/04 (Sex.)	22/05 (Sex.)	12/06 (Sex.)	10/07 (Sex.)	21/08 (Sex.)	11/09 (Sex.)	9/10 (Sex.)	13/11 (Sex.)	11/12 (Sex.)	22/01 (Sex.)	12/02 (Sex.)	12/03 (Sex.)	A definir

■ Exame para crianças de 3 anos

Quintas-feiras Atendimento: 12:50 às 13:45

Conteúdo: Exame de urina, medições, exame médico, orientações sobre saúde, consulta nutricional, exame e consulta dentária

Mês de nascimento Dia de nascimento	2017										2018		
	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Mar.
De 1 a 10	02/04 (Qui.)	14/05 (Qui.)	04/06 (Qui.)	02/07 (Qui.)	06/08 (Qui.)	03/09 (Qui.)	01/10 (Qui.)	05/11 (Qui.)	03/12 (Qui.)	14/01 (Qui.)	04/02 (Qui.)	04/03 (Qui.)	A definir
De 11 a 20	09/04 (Qui.)	21/05 (Qui.)	11/06 (Qui.)	09/07 (Qui.)	20/08 (Qui.)	10/09 (Qui.)	08/10 (Qui.)	12/11 (Qui.)	10/12 (Qui.)	21/01 (Qui.)	18/02 (Qui.)	11/03 (Qui.)	A definir
De 21 a 31	16/04 (Qui.)	28/05 (Qui.)	18/06 (Qui.)	16/07 (Qui.)	27/08 (Qui.)	17/09 (Qui.)	15/10 (Qui.)	19/11 (Qui.)	17/12 (Qui.)	28/01 (Qui.)	25/02 (Qui.)	18/03 (Qui.)	A definir

Apresentação do Salão de Intercâmbio Internacional de Tsurumi

<Serviços oferecidos pelo Salão de Intercâmbio Internacional de Tsurumi>

- Fornecer informações essenciais em vários idiomas (atendimento no balcão, revistas informativas, website).
- Respondemos às questões do cotidiano em vários idiomas.
- Organização de cursos e eventos relacionados com a convivência multicultural.
- Apoio às crianças em seus estudos relacionados com outros países.
- Apoio à aprendizagem da língua japonesa.
- A organização irá treinar voluntários para prestar assistência a estrangeiros.

<Dias e horários de funcionamento> De segunda a sábado (9:00 às 21:00) - Domingos e feriados (9:00 às 17:00)

<Fechado> Toda terceira quarta-feira do mês e entre 29 de dezembro e 3 de janeiro.

<Endereço> 230-0051 Tsurumi-ku, Tsurumi-chuo 1 chome, 31-2, Sea-crane 2º andar TEL/FAX – 045-511-5311/045-511-5312

* Os idiomas de atendimento disponíveis variam de acordo com o horário e o dia de semana.

Dia da semana	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.	Sex.	Sáb.	Dom.
Diurno – 9h às 17h	Português	Tagalo	Espanhol	Espanhol	Espanhol	Coreano	Chinês
	Chinês	Inglês	Chinês	Chinês	Inglês	Português	Inglês
Noturno – 17h às 21h		Chinês			Espanhol		

Em alguns dias, há atendimento em inglês no período noturno.

<Site> <http://www.tsurumilounge.com/>